



LUFTMATRATZE

(DE) (AT) (CH)

LUFTMATRATZE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(IT) (CH)

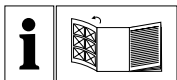
MATERASSINO GONFIABILE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

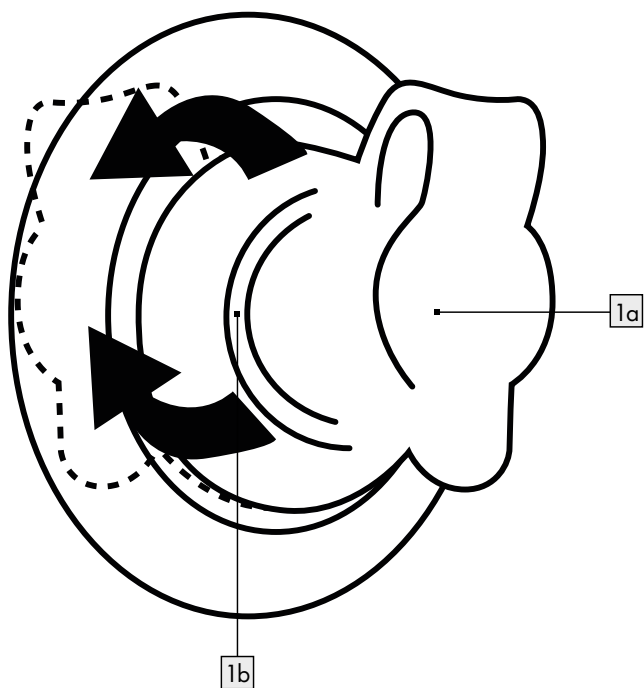
(FR) (CH)

MATELAS GONFLABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	11
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	17



Legende der verwendeten Piktogramme..... Seite 6

Einleitung..... Seite 6

Bestimmungsgemäße Verwendung..... Seite 6

Teilebeschreibung..... Seite 6

Lieferumfang..... Seite 6

Technische Daten..... Seite 6

Sicherheitshinweise..... Seite 6

Piktogramme..... Seite 7

Aufpumpen..... Seite 9

Luft entleeren..... Seite 9

Reparatur..... Seite 9

Lagerung, Reinigung..... Seite 9

Entsorgung..... Seite 10

Garantie..... Seite 10

Abwicklung im Garantiefall..... Seite 10

Service..... Seite 10

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

- 1 Entlüftungsröhrchen
- 1 Bedienungsanleitung

Luftmatratze

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung



- 1a Ventilverschluss
- 1b Ventilschaft

● Lieferumfang

- 1 Luftmatratze
- 2 Reparaturflicken

● Technische Daten

Maße (gefüllt):
HG12552A, HG12552-B, ca. 178 x 65 x 19 cm
HG12552-C: (L x B x H)
Maximale Belastung: 90 kg



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt.

Das Produkt darf nicht von Kindern unter 14 Jahren benutzt werden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ERTRINKEN! Es besteht Lebensgefahr durch Ertrinken. Verwenden Sie ggf. Schwimmhilfen. Halten Sie sich niemals alleine im Wasser auf. Achten Sie darauf, dass mindestens eine fachkundige Person anwesend ist.

⚠️ ACHTUNG! Nur im flachen Wasser unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in offenen Gewässern. Gefahr des Abtreibens vom Ufer. Verwenden Sie es stets in geschlossenen Gewässern übersichtlicher Ausdehnung, wie z. B. Schwimmbecken (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Das Produkt ist nicht als Schwimmhilfe geeignet!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in tiefen Gewässern. Verwenden Sie es ausschließlich in seichten Gewässern. Ein Gewässer ist seicht, wenn der Nutzer des Produkts auf dem Boden sitzen kann, während er mit dem Kopf aus dem Wasser ragt (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

⚠️ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

⚠️ VORSICHT! Die Luftkammern können beim Aufsteigen unter die Wasseroberfläche gedrückt werden. Dadurch und durch einseitige Belastung kann das Produkt überkippen.

- Halten Sie den Reparaturflicken von Kindern fern.
- Benutzen Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Das Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die mit den Sicherheitshinweisen vertraut sind.
- Beachten Sie die maximale Belastung. Eine Überschreitung der Gewichtsgrenze kann zur Beschädigung des Produkts sowie zur Beeinträchtigung der Funktion führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Luft verliert.



Vermeidung von Sachschäden!

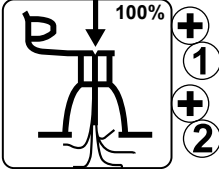
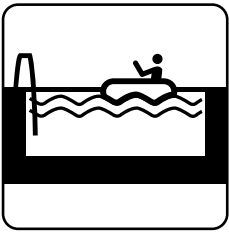
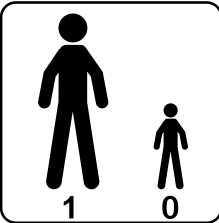
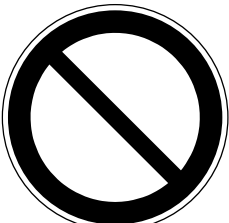
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf harten oder steinigen Untergründen, andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

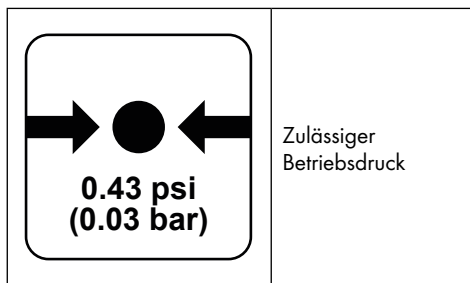
- Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Das Produkt daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile einstecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.

● Piktogramme

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die an dem Produkt angebrachten Piktogramme, bevor Sie es verwenden. Andernfalls können Verletzungen und/oder Sachschäden die Folge sein.

	Allgemeines Gebotszeichen
	Nur Für Schwimmer!

	Luftkammern vollständig aufblasen. In gekennzeichneteter Reihenfolge.		Nur im Schwimmbecken benutzen.
	Anzahl der Benutzer: Erwachsene/Kinder		Allgemeines Verbotszeichen
	Zuerst Bedienungsanleitung lesen.		Nicht für Kinder unter 14 Jahren.
	Höchste Beladung		Allgemeines Warnzeichen
 ☐  ☒ Gerät erfordert Balancierung.			Kein Schutz gegen Ertrinken.



● Aufpumpen

ACHTUNG!

- Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen!
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung besteht oder die Schweißnähte aufreißen könnten.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Produkts handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpenadaptern.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Produkts weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Produkt führen.
- Achten Sie darauf, dass die Kammern gleichmäßig und nacheinander mit Luft befüllt werden.
- Stoppen Sie das Aufpumpen, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen.

Pumpen Sie die Luftkammern in folgender Reihenfolge auf:

1. Liegefläche
2. Kopfteil
1. Öffnen Sie den Ventilverschluss **1a** (Abb.).
2. Pumpen Sie die Luftkammer auf, bis das Produkt straff genug ist.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss **1a** und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck.

● Luft entleeren

1. Ziehen Sie das Ventil heraus.
2. Drücken Sie den Ventilschaft **1b** (Abb.) leicht zusammen, so dass die Luft entweichen kann. Führen Sie alternativ das Entlüftungsröhrchen in das Ventil, um die Luft schnell entweichen zu lassen.

● Reparatur

Kleine Lecks oder Löcher können mit dem beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

Wichtig! Nach der Reparatur das Produkt für 20 Minuten nicht aufpumpen!

Verwenden Sie die Reparaturflicken nicht auf der Naht.

- Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
- Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder um ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
- Ziehen Sie den Reparaturflicken vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

● Lagerung, Reinigung

Lagerung:

- Lagern Sie das Produkt immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur.
- Achten Sie darauf, dass die Ventile während der Lagerung stets geschlossen sind.
- Stellen Sie keine scharfkantigen Gegenstände auf das Produkt.
- Pudern Sie das Produkt nicht mit Talkum ein.

Reinigung:

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 471605_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés.....Page 12

Introduction.....Page 12

Utilisation conformePage 12

Descriptif des piècesPage 12

Contenu de la livraison.....Page 12

Caractéristiques techniques.....Page 12

Consignes de sécuritéPage 12

PictogrammesPage 13

GonflagePage 15

Vidange de l'airPage 15

Réparation.....Page 15

Stockage et nettoyagePage 15

Mise au rebut.....Page 16

Garantie.....Page 16

Faire valoir sa garantie.....Page 16

Service après-ventePage 16

Légende des pictogrammes utilisés



Instructions de sécurité
Instructions de manipulation

Matelas gonflable

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit n'est pas adapté aux enfants de moins de 14 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit est interdite et peut occasionner des blessures et/ou la détérioration du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1a Fermeture de valve
- 1b Corps de valve

● Contenu de la livraison

- 1 matelas gonflable
- 2 rustines de réparation
- 1 tube de ventilation
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflé) :
HG12552A, HG12552-B,
HG12552-C: env. 178 x 65 x
19 cm (L x l x H)

Charge maximale
supportée : 90 kg



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !

■



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS

ÂGE ET LES ENFANTS ! Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

■



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le

produit. Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 14 ans.



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR NOYADE ! Risque de noyade. Utilisez des brassards ou bouée si nécessaire. Ne restez jamais seul dans l'eau. Veillez à ce qu'au moins une personne qualifiée soit toujours présente.



⚠ ATTENTION ! Le produit ne peut être utilisé que dans des eaux peu profondes et sous la surveillance d'un adulte.



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! N'utilisez jamais le produit en eaux libres. Risque d'éloignement de la rive. Utilisez toujours le produit dans des eaux fermées à étendue visible, comme par ex. des piscines (voir les avertissements correspondants sur le produit).



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Le produit n'est une bouée !



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! N'utilisez jamais le produit dans des eaux

profondes. Utilisez exclusivement le produit dans des eaux peu profondes. Une eau est considérée comme peu profonde si la tête de l'utilisateur est hors de l'eau lorsqu'il est assis au fond (voir les avertissements correspondants sur le produit).

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Veuillez vous assurer qu'aucun élément n'est endommagé. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement du produit.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Veuillez à ne trop gonfler le produit. Le produit risquerait autrement d'éclater.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INTOXICATION ET DE DOMMAGES MATÉRIELS !

N'allumez pas de feu à proximité du produit et tenez-le éloigné des sources de chaleur.

⚠ PRUDENCE ! Lorsque vous montez sur le produit, les chambres à air peuvent s'enfoncer dans l'eau. Dans ce cas, ou si une charge est placée d'un seul côté, le produit peut basculer.

- Tenez la rustine de réparation hors de portée des enfants.
- Utilisez le produit conformément aux indications d'utilisation uniquement.
- Le produit doit uniquement être utilisé par des personnes connaissant les consignes de sécurité.
- Veuillez respecter la charge maximale supportée. Un dépassement de cette limite de poids peut conduire à une détérioration du produit et nuire à son fonctionnement.
- N'utilisez pas le produit lorsque de l'air s'en échappe.



Évitez les dommages matériels !

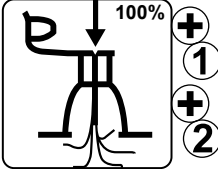
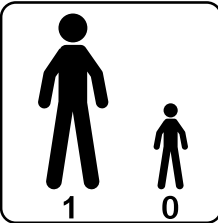
- N'utilisez pas le produit sur des sols durs ou pierreux, au risque de l'endommager.
- Tenez le produit à l'écart des objets pointus. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.
- Tous les articles qui se gonflent sont sensibles au froid. Pour cette raison, ne dépliez et ne gonflez jamais le produit lorsque la température est inférieure à 15 °C !

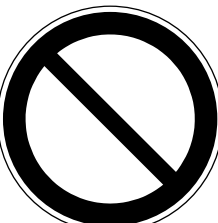
- Si la pression augmente en plein soleil, vous devez l'équilibrer en laissant s'évacuer de l'air.
- Insérez uniquement des adaptateurs de pompe adaptés dans les valves de sécurité. Les valves risqueraient autrement d'être endommagées.
- Évitez l'utilisation de crèmes solaires ou produits cosmétiques contenant de l'alcool. Les crèmes solaires et produits cosmétiques contenant de l'alcool peuvent dissoudre le revêtement de couleur du produit gonflable en PVC. Cela peut provoquer une coloration sur votre corps, vos vêtements ou autres objets entrant en contact avec le produit.

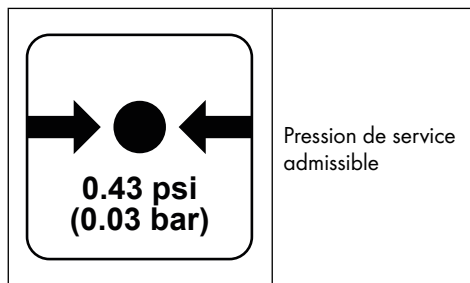
● **Pictogrammes**

⚠ AVERTISSEMENT ! Soyez vigilant aux pictogrammes apposés sur le produit avant de l'utiliser. Sinon, il pourrait en résulter des blessures et/ou des dommages.

	Signe général d'obligation
	Seulement pour les personnes sachant nager !

	Gonfler complètement les chambres à air. Dans l'ordre indiqué.
	Nombre d'utilisateurs : adultes/ enfants
	Lire d'abord le mode d'emploi.
	Charge maximale
  ☐ ☒ L'appareil requiert de l'équilibre.	

	Utilisez le produit uniquement dans des piscines.
	Signe général d'interdiction
	Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.
	Signe général d'avertissement
	Ne protège pas de la noyade.



● Gonflage

ATTENTION !

- Veuillez toujours gonfler entièrement toutes les chambres à air !
- Évitez de trop gonfler les chambres à air, car les coutures risqueraient d'être trop tendues et de se déchirer.
- Pour gonfler le produit, utilisez des pompes à pied courantes ou des pompes à piston à double course avec adaptateurs compatibles.
- N'utilisez ni compresseur, ni bouteille d'air comprimé pour gonfler le produit. Vous risqueriez d'endommager le produit.
- Assurez-vous que les chambres à air sont remplies d'air de manière uniforme et les unes après les autres.
- Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent.

Gonflez les chambres à air dans l'ordre suivant :

1. Surface de couchage
2. Tête
1. Ouvrez la fermeture de valve **1a** (fig.).
2. Gonflez les chambres à air jusqu'à ce que le produit soit suffisamment ferme.
3. Fermez la fermeture de valve **1a** et enfoncez la valve en appuyant légèrement dessus.

● Vidange de l'air

1. Extrayez la valve.
2. Pressez légèrement le corps de valve **1b** (fig.) afin que l'air puisse s'échapper. Ou insérez le tube de ventilation dans la valve pour laisser l'air s'échapper rapidement.

● Réparation

Les petites fuites ou petits trous peuvent être réparés avec les rustines fournies.

Important ! Ne pas gonfler le produit pendant les 20 minutes suivant la réparation !

N'utilisez pas la rustine de réparation sur les coutures du produit.

- Laissez l'air du produit s'échapper complètement du produit.
- Nettoyez minutieusement la zone se trouvant autour de la fuite ! La zone doit être sèche et exempte de graisse.
- Découpez une pièce de matériau de réparation suffisamment grande pour que ses bords dépassent d'env. 1,3 cm de la zone endommagée.
- Retirez la rustine de réparation de son papier, déposez-la sur la zone endommagée et appuyez dessus fermement.

● Stockage et nettoyage

Stockage :

- Rangez toujours le produit sec, propre et dégonflé dans un espace à température ambiante.
- Veillez à ce que les valves soient bien fermées lorsque vous rangez le produit.
- Ne déposez pas d'objets coupants sur le produit.
- Ne poudrez en aucun cas le produit avec du talc.

Nettoyage :

- N'utilisez en aucun cas un produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux,

les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 471605_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda dei pittogrammi utilizzati Pagina 18

Introduzione Pagina 18

 Utilizzo conforme alla destinazione d’uso Pagina 18

 Descrizione dei componenti Pagina 18

 Contenuto della confezione Pagina 18

 Specifiche tecniche Pagina 18

Avvertenze per la sicurezza Pagina 18

 Pittogrammi Pagina 19

 Gonfiaggio Pagina 21

 Svuotamento dell’aria Pagina 21

 Riparazione Pagina 21

Conservazione, pulizia Pagina 21

Smaltimento Pagina 22

Garanzia Pagina 22

 Gestione dei casi in garanzia Pagina 22

 Assistenza Pagina 22

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

Materassino gonfiabile

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Non si ammettono utilizzi diversi da quello sopra descritto, né modifiche del prodotto, poiché tali azioni possono causare lesioni personali e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti



- 1a Tappo della valvola
- 1b Stelo della valvola

● Contenuto della confezione

- 1 materasso ad aria
- 2 toppe di riparazione
- 1 tubicino di sfiato
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Dimensioni (pieno):

HG12552A, HG12552-B,

HG12552-C:

ca. 178 x 65 x 19 cm

(L x l x A)

Carico massimo:

90 kg



Avvertenze per la sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

■



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI! Sussiste

un pericolo di soffocamento causato dai materiali di imballaggio e un pericolo di morte per strangolamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli.

■



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza vicini

al prodotto. Il prodotto non può essere utilizzato da bambini al di sotto dei 14 anni di età.



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER ANNEGAMENTO! Sussiste un pericolo di morte per annegamento. Utilizzare eventualmente salvagenti. Non restare mai da soli in acqua. Fare attenzione a che sia presente almeno una persona esperta.



⚠ ATTENZIONE! Utilizzare solo in acque basse e sotto la sorveglianza di adulti.



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Non utilizzare mai il prodotto in acque aperte. Pericolo di allontanamento dalla riva. Utilizzare sempre in acque chiuse dai confini visibili, come ad esempio le piscine (vedi i rispettivi segnali di avviso sul prodotto).



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Il prodotto non è adatto come salvagente!



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Non utilizzare mai il prodotto in acque profonde. Utilizzare esclusivamente in acque poco profonde. Per acqua poco profonda si intende un fondale

sul quale ci si può sedere rimanendo con la testa fuori dall'acqua (vedi le relative avvertenze riportate sul prodotto).

CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!

Assicurarsi che tutti i componenti siano integri. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

 **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Fare attenzione a non immettere troppa aria quando si gonfia il prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe esplodere.

 **CAUTELA! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E PERICOLO DI DANNI MATERIALI!** Non accendere fuochi in prossimità del prodotto e mantenerlo lontano da fonti di calore.

 **CAUTELA!** Quando si sale sul prodotto, questo potrebbe essere spinto sotto il livello dell'acqua. In questo caso e nel caso di un carico laterale, il prodotto può ribaltarsi.

- Tenere la toppa di riparazione lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente in modo conforme alla sua destinazione d'uso.
- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da persone istruite circa la sua sicurezza.
- Attenersi al carico massimo. Un eventuale superamento del limite del peso consentito può danneggiare il prodotto e comprometterne il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto se perde aria.



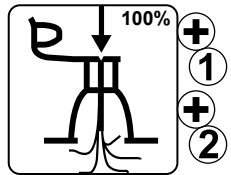
Evitare danni materiali!

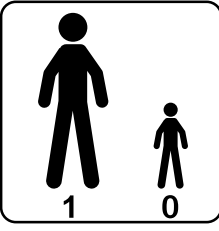
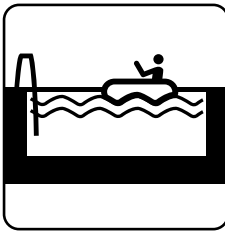
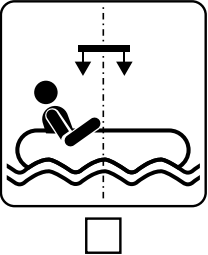
- Non utilizzare il prodotto su terreni duri o rocciosi; in caso contrario, è possibile arrecare danni al prodotto.
- Tenere il prodotto lontano da oggetti appuntiti. In caso contrario, è possibile arrecare danni al prodotto.
- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili al freddo. Pertanto, non estendere, né gonfiare il prodotto mai al di sotto di 15 °C!
- Se la pressione dell'aria aumenta sotto il calore forte del sole, riequilibrare l'articolo facendo fuoriuscire un po' d'aria.

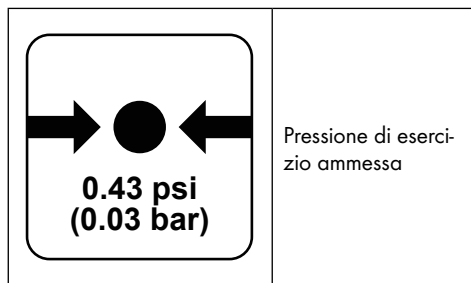
- Inserire nelle valvole di sicurezza solamente adattatori per pompa idonei. In caso contrario, la valvole potrebbero danneggiarsi.
- Evitare l'uso di prodotti di protezione dal sole e per la cura della pelle contenenti alcool. I prodotti per la cura della pelle e la protezione dal sole contenenti alcool possono provocare scoloriture del rivestimento colorato dell'articolo gonfiabile in PVC. Ciò può causare scolorimenti sul corpo, sugli indumenti o su altri oggetti che si trovano a contatto con il prodotto.

● Pittogrammi

 **ATTENZIONE!** Prima dell'uso, osservare i pittogrammi riportati sul prodotto. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni a persone e/o danni a cose.

	Segnale di comando generale
	Solo per chi sa nuotare!
	Gonfiare completamente le camere d'aria. Seguire la sequenza illustrata.

	Numero degli utenti: adulti/bambini		Utilizzare solo in piscina.
	Leggere prima di tutto le istruzioni per l'uso.		Segnale di divieto generale
	Carico massimo		Non adatto a bam- bini di età inferiore a 14 anni.
			Segnale di avviso generale
L'apparecchio richiede bilanciamento.			Nessuna prote- zione contro l'annegamento.



● Gonfiaggio

ATTENZIONE!

- Gonfiare sempre completamente tutte le camere d'aria!
- Evitare il gonfiaggio eccessivo delle camere d'aria perché sussiste il pericolo di una sovradilatazione o della possibile rottura delle cuciture saldate.
- Per gonfiare il prodotto utilizzare comuni pompe a pedale oppure pompe a doppio pistone con i relativi adattatori per pompe.
- Per gonfiare il prodotto non utilizzare né compressori, né bombole di aria compressa. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Assicurarsi che le camere vengano riempite in modo uniforme e una dopo l'altra.
- Interrompere il gonfiaggio se aumenta la resistenza durante il gonfiaggio e le cuciture sono in tensione.

Gonfiare le camere d'aria rispettando il seguente ordine:

1. Superficie di appoggio
2. Parte lato testa
3. Aprire il tappo della valvola **1a** (Fig.).
4. Gonfiare le camere d'aria finché il prodotto è sufficientemente teso.
5. Chiudere il tappo della valvola **1a** e premere leggermente la valvola verso il basso.

● Svuotamento dell'aria

1. Estrarre la valvola.
2. Premere leggermente lo stelo della valvola **1b** (Fig.) in modo che l'aria possa fuoriuscire. In alternativa, inserire il tubicino di sfiato nella valvola per far fuoriuscire rapidamente l'aria.

● Riparazione

Eventuali piccole perdite o fori possono essere risolti con le toppe di riparazione in dotazione.

Importante! A seguito della riparazione, non gonfiare il prodotto per 20 minuti!

Non utilizzare le toppe di riparazione sulla cucitura.

- Far uscire completamente l'aria dal prodotto.
- Pulire bene l'area intorno alla perdita! L'area deve essere asciutta e priva di grasso.
- Ritagliare un pezzo sufficientemente grande di materiale di riparazione in modo che i bordi si estendano per circa 1,3 cm oltre l'area danneggiata.
- Staccare la toppa di riparazione dalla carta, applicarla sull'area danneggiata e farla aderire bene premendola.

● Conservazione, pulizia

Conservazione:

- Conservare sempre il prodotto asciutto, pulito e sgonfio a temperatura ambiente.
- Assicurarsi che le valvole siano sempre chiuse durante la conservazione.
- Non poggiare oggetti appuntiti sul prodotto.
- Non spargere talco sul prodotto.

Pulizia:

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della

batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 471605_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

(IT)

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

(CH)

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12552A/HG12552-B/HG12552-C
Version: 12/2024

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni: 11/2024
Ident.-No.: HG12552A/-B/-C112024-1



IAN 471605_2407

